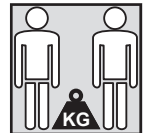



ViClean-I 100



 Інструкція з експлуатації



Impressum

Villeroy&Boch AG

Saaruferstraße

66693 Mettlach

Німеччина

Телефон: +49 (0) 68 64 / 8 10

Ел. пошта: information@villeroy-boch.com

www.villeroy-boch.com

Завантаження та використання ілюстрацій без письмового дозволу Villeroy&Boch AG заборонено.

Авторське право

Villeroy&Boch AG

Відповідальність

Ми підбираємо матеріали для публікації з максимальною ретельністю. Однак ми не можемо взяти на себе відповідальність за правильність, повноту та актуальність інформації. Villeroy&Boch AG несе відповідальність за власні матеріали, які вона надає для використання, згідно з загальними положеннями законодавства. Від цих матеріалів слід відрізнити посилання («лінки») на сайти, що містять матеріали від інших осіб. Якщо нам стане відомо, що сайт, на який ми привели посилання, містить матеріали, за публікацію яких передбачена цивільно-правова чи кримінальна відповідальність, ми видалимо ці посилання.



Слово Bluetooth® та логотипи є зареєстрованими товарними знаками, права на які належать Bluetooth SIG. Villeroy&Boch використовує їх за ліцензією. Інші товарні знаки та назви брендів також мають власників, які мають на них усі права.



Цей виріб відповідає критеріям нанесення маркування CE. Заяву про відповідність можна отримати в компанії Villeroy&Boch.

Зміст

1	Загальна інформація.....	4
1.1	Умовні позначення	4
1.2	Цільова група	5
1.3	Гарантія	5
2	Безпека.....	7
2.1	Використання за призначенням	7
2.2	Передбачуване неправильне використання	7
2.3	Загальні вказівки з техніки безпеки	7
3	Технічні характеристики.....	11
4	Опис виробу.....	13
5	Використання.....	16
5.1	Додаток ViClean-I 100	17
5.2	Душ для сидниць	17
5.3	Душ для інтимної гігієни	19
5.4	Регулювання положення сопла	22
5.5	Стоп	22
5.6	Кількість води	23
6	Експертний режим.....	24
6.1	Регулювання температури води	24
6.2	Ручне очищення сопла	24
6.3	Сполучення ViClean-I 100 та пульта дистанційного керування	26
6.4	Скидання налаштувань ViClean-I 100	26
7	Заміна батарейок.....	27
8	Технічне обслуговування виробу і догляд за ним.....	29
8.1	Загальні вказівки щодо догляду	29
8.2	QuickRelease	31
9	Усування неполадок.....	33
10	Утилізація.....	36

1 Загальна інформація

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію. Завжди зберігайте інструкцію в доступному місці.

Після монтажу переконайтеся, що виріб не пошкоджений.

1.1 Умовні позначення

Вказівки з техніки безпеки



Попередження!

Попередження про можливу небезпеку.

Можливі наслідки недотримання: важкі травми чи смерть.



Обережно!

Попередження про можливі небезпечні ситуації.

Можливі наслідки недотримання: легкі травми чи матеріальні збитки.



Вказівка

Вказівки щодо використання та інша корисна інформація.

Порядок дій

Порядок дій має вигляд нумерованого списку. Завжди дотримуйтеся послідовності.

Приклад:

1. Дія
2. Дія

Результати виконання дії мають наступний вигляд:

Приклад:

- ⇒ Стрілка
- ⇒ Стрілка

Переліки

Переліки, пункти яких не мають пріоритету, оформлені у вигляді маркованих списків.

Приклад:

- Пункт 1
- Пункт 2

1.2 Цільова група

Ця інструкція призначена для осіб, що користуються виробом.

Користувачі

Дітям від 8 років, особам з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, недостатнім досвідом чи знаннями дозволено користуватися пристроєм лише за умови, що вони знаходяться під наглядом або були проінформовані, як безпечно користуватися пристроєм, та розуміють ризики, пов'язані з його використанням. Дітям заборонено гратися з пристроєм.



Попередження!

Діти не повинні займатися очищенням та технічним обслуговуванням без нагляду.

1.3 Гарантія

Конструкція та принцип дії унітаза-біде ViClean-I 100 продумані до найменших дрібниць. Про це свідчать висока якість виробу, його привабливий вигляд та довговічність. Ми ручаємося за це та надаємо гарантію строком на 24 місяці.

Гарантійне обслуговування неможливе у наступних випадках:

- пошкодження чи втрата внаслідок форс-мажорних обставин, таких як пожежа, землетрус, повінь чи ураган, а також інших видів впливу, таких як забруднення довкілля, витік газу (сірководень), пошкодження сіллю та коливання напруги;
- пошкодження чи втрата внаслідок встановлення, якщо встановлення здійснювалося не відповідно до інструкції;
- пошкодження чи втрата внаслідок будь-якого використання не за призначенням, неправильного використання, недотримання інструкції, неправильного обслуговування виробу чи ігнорування вимог щодо обслуговування, наведених в інструкції;
- пошкодження чи втрата внаслідок модифікації чи руйнування виробу;
- пошкодження чи втрата через водяні плями, утворення нашарувань чи потрапляння сторонніх предметів до водопровідної системи;
- пошкодження чи втрата через якість води в регіоні, де експлуатується виріб;
- пошкодження чи втрата через неправильний монтаж чи демонтаж;
- пошкодження чи втрата через небезпечне навколишнє середовище;
- пошкодження чи втрата внаслідок стороннього впливу (наприклад, деформація кришки);
- пошкодження чи втрата через тварин чи комах;
- пошкодження чи втрата через перемерзання виробу;
- пошкодження чи втрата через нестабільне живлення (напруга, частота) та електромагнітні хвилі, що генеруються за межами виробу (наприклад, високовольтними лініями чи пристроями);
- пошкодження ячи втрата внаслідок псування елементів живлення;

-
- пошкодження чи втрата внаслідок зношування (наприклад, вихід з ладу зливного клапана, фільтра, ущільнювального кільця чи прокладки).

2 Безпека

2.1 Використання за призначенням

Пристрій є електричним приладом класу I і повинен бути приєднаний до системи заземлення. Його дозволено використовувати лише в сухому середовищі. Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, потрібно забезпечити достатній повітрообмін. Для цього підійде витяжка чи вентиляційний канал.

У поняття використання за призначенням входять:

- дотримання усіх вказівок, наведених в інструкції з експлуатації;
- дотримання усіх вказівок, наведених в інструкції з встановлення;
- використання лише оригінальних запчастин;
- використання виробу лише в будівлях.

ViClean-I 100 дозволено використовувати тільки з чистою водою. Частки бруду можуть призвести до закупорювання фільтрів, шлангів та сопел.

2.2 Передбачуване неправильне використання

Будь-яке використання, що виходить за межі, встановлені у розділі «Використання за призначенням», розглядається як використання не за призначенням.

Відповідальність за збитки внаслідок використання не за призначенням несе лише користувач. Виробник не несе жодної відповідальності.

2.3 Загальні вказівки з техніки безпеки

Електричний струм



Попередження!

Небезпека ураження електричним струмом!

Контакт з компонентами, що знаходяться під напругою, може призвести до серйозних порушень здоров'я та смерті.

- Пристрій розрахований на підключення до електромережі змінного струму з напругою 220—240 В та частотою 50 Гц. Встановленням та ремонтом виробу повинен займатися фахівець.
- Під час робіт кабелі живлення повинні бути знеструмлені. Слід вжити заходів, щоб запобігти випадковому вмиканню живлення.



Попередження!

Небезпека ураження електричним струмом під час очищення та технічного обслуговування!

Контакт з компонентами, що знаходяться під напругою (220—240 В, 50 Гц, змінний струм) під час очищення й технічного обслуговування може призвести до серйозних порушень здоров'я і навіть смерті.

- Під час очищення та технічного обслуговування будьте уважні: не торкайтеся компонентів, що знаходяться під напругою (220—240 В, 50 Гц, змінний струм).



Попередження!

Небезпека ураження електричним струмом!

Неправильне встановлення чи закріплення електричних компонентів може призвести до завдання серйозної шкоди здоров'ю і навіть до смерті.

- Усі електричні, електромагнітні та інші компоненти (за винятком пульта дистанційного керування) слід встановлювати відповідно до інструкції з встановлення та вимог національних стандартів.
- Щоб уникнути травм та смерті, усі компоненти, через які проходить напруга, слід встановлювати відповідно до інструкції з встановлення та національних стандартів.

Висока температура



Попередження!

Небезпека вибуху!

Розташування джерела тепла поруч з унітазом чи пультом дистанційного керування може призвести до нагрівання виробу та його вибуху.

- Не розташовуйте джерела тепла поруч з унітазом та пультом дистанційного керування.

Очищення



Попередження!

Діти не повинні займатися очищенням та технічним обслуговуванням без нагляду.



Обережно!

Пошкодження засобом для чищення!

Контакт унітазу-біде з засобами чищення, рівень рН яких не є нейтральним, засобами, що містять хлор, мають абразивний ефект чи можуть роз'їдати поверхню, а також використання аксесуарів для чищення з шерхатою поверхнею може призвести до пошкодження виробу.

- Використовуйте для очищення унітазу-біде лише воду, м'який нейтральний засіб для чищення та м'яку тканину.
- У разі потрапляння на унітаз-біде агресивних засобів для чищення чи засобів для сантехніки негайно змийте їх чистою водою.



Обережно!

Пошкодження засобом для чищення!

Потрапляння засобів для чищення на сидіння та кришку може призвести до їх пошкодження.

Перед очищенням не забувайте підіймати сидіння та кришку. Не опускайте їх, доки не змиєте засіб для чищення.



Обережно!

Пошкодження через потрапляння води!

Пульт дистанційного керування може вийти з ладу через контакт з водою.

- Не занурюйте пульт дистанційного керування в воду.
- Не мийте пульт дистанційного керування в посудомийній машині.



Вказівка

Для очищення сидіння унітазу використовуйте м'який мильний розчин. Після очищення переконайтеся, що на сидінні та шарнірах не залишилося вологи.

Для цього витріть сидіння унітазу та шарніри насухо м'якою тканиною.

Використання



Вказівка

Якщо унітаз вийшов з ладу, вимкніть його з допомогою вимикача (див. розділ «Опис виробу») та перекрийте лінію подачі води. Зокрема можливі такі неполадки:

- поява диму;
- витік води;
- шум.



Вказівка

- Система відповідає вимогам класу захисту I для аксесуарів.
- Тип X, метод з'єднання з використанням спеціальних кабелів. У разі пошкодження кабелю живлення для його заміни слід звернутися до виробника, спеціаліста з технічного обслуговування чи іншої особи з відповідної кваліфікацією.
- Усі компоненти повинні бути встановлені правильно.



Вказівка

Коли сидіння та кришка опущені, уникайте будь-яких навантажень на виріб, що не відповідають використанню за призначенням. Наприклад, не ставайте на кришку та не спирайтеся на неї ногою.



Вказівка

Якщо батарейки потекли, щоб дістати їх, надягніть рукавички. Уникайте потрапляння на оголену шкіру. Витріть залишки вологою тканиною.



Вказівка

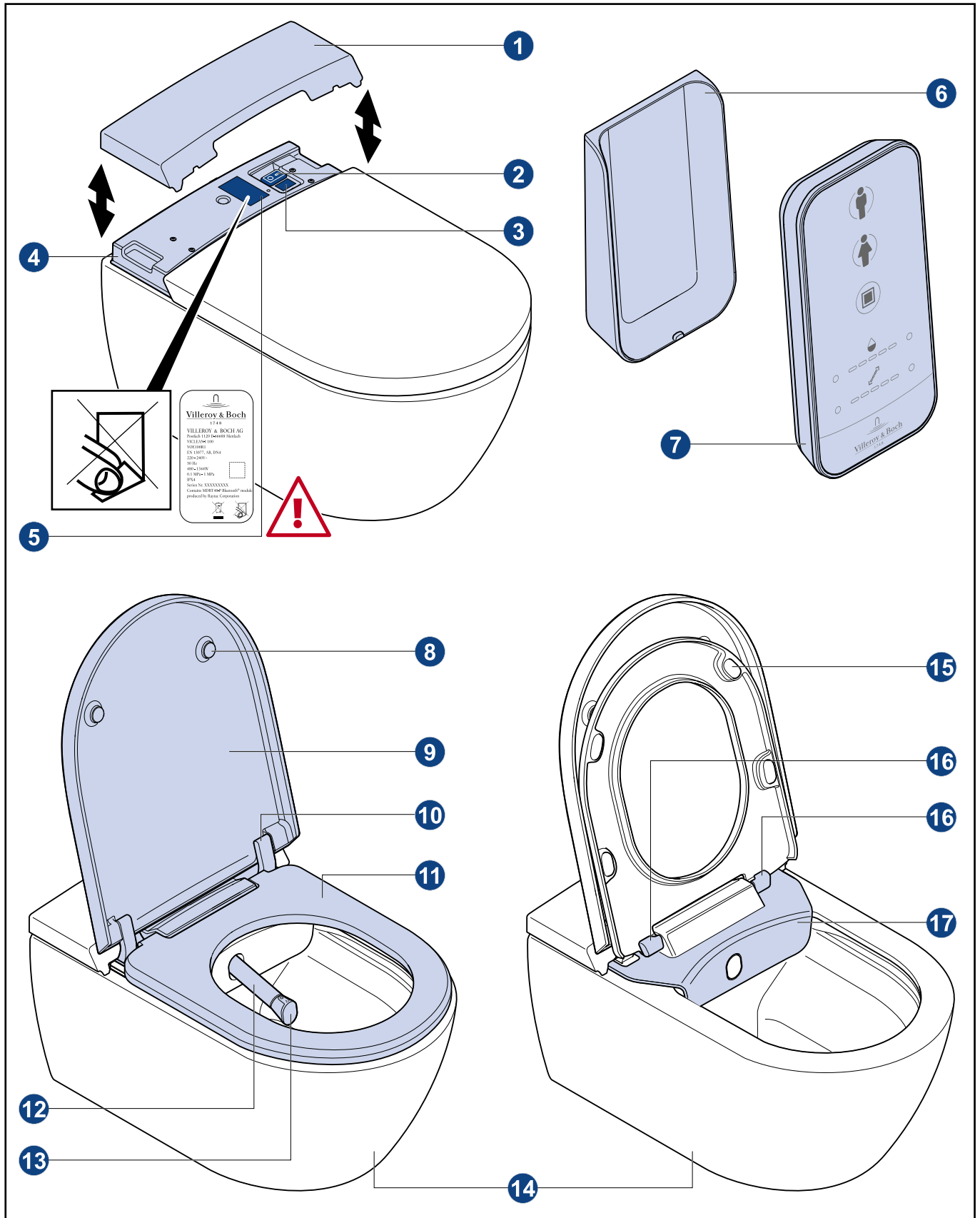
Використовуйте лише батарейки LR03/AAA. Не використовуйте акумулятори.

3 Технічні характеристики

Категорія		Опис
Модель		ViClean-I 100
Параметри живлення		220—240 В, змінна напруга, 50 Гц
Номінальна потужність		960 Вт (температура води 15±5° С, витрата води 500 мл/хв)
Максимальна потужність		1344 Вт
Батарейки (2 шт.) для пульта дистанційного керування		Тип: LR03/AAA
Унітаз	Витрата води для змивання	3/4,5 л
	Діаметр зливного отвору	110 мм
	Злив	горизонтальний
Біде	Витрата води	300—520 мл/хв
	Режим	проточний нагрівач
	Температура води	30—40° С (5 рівнів)
	Потужність нагрівального елемента	480—1344 Вт
	Запобіжний пристрій	тип АВ
	Регулювання положення сопла	5 положень
Клас захисту		IPX4
Тиск води		Мін. необхідний тиск води: 0,1 МПа (динамічний) Макс. припустимий тиск води: 1,0 МПа (статичний)
Температура води		10—35° С
Температура навколишнього середовища під час використання		15—40° С
Розміри (довжина, ширина і висота)		595 x 385 x 400 мм

Категорія	Опис
Вага	32 кг

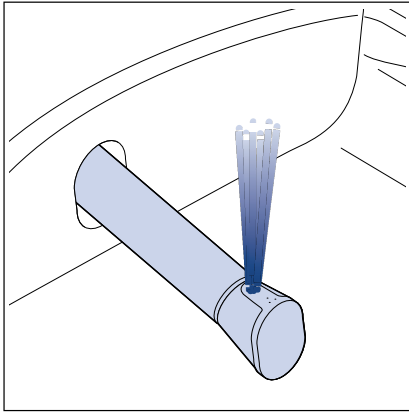
4 Опис виробу



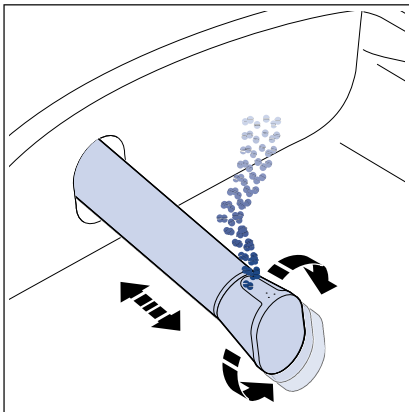
-
- | | | | |
|---|------------------------------------|----|---------------------|
| 1 | Задня панель | 10 | Кришка для шарніра |
| 2 | Вимикач | 11 | Сидіння |
| 3 | Сервісний дисплей | 12 | Сопло |
| 4 | Сервісна панель | 13 | Головка сопла |
| 5 | Етикетка виробу з серійним номером | 14 | Керамічна частина |
| 6 | Настінне кріплення для пульта | 15 | Амортизатор сидіння |
| 7 | Пульт дистанційного керування | 16 | QuickRelease |
| 8 | Амортизатор для кришки | 17 | Панель |
| 9 | Кришка | | |

Режими роботи сопла

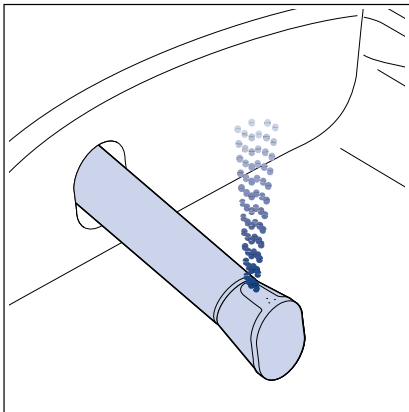
Наступні режими роботи сопла доступні як для інтимної гігієни, так і для миття сідниць:



Звичайний
Безперервний потік води, сопло не рухається

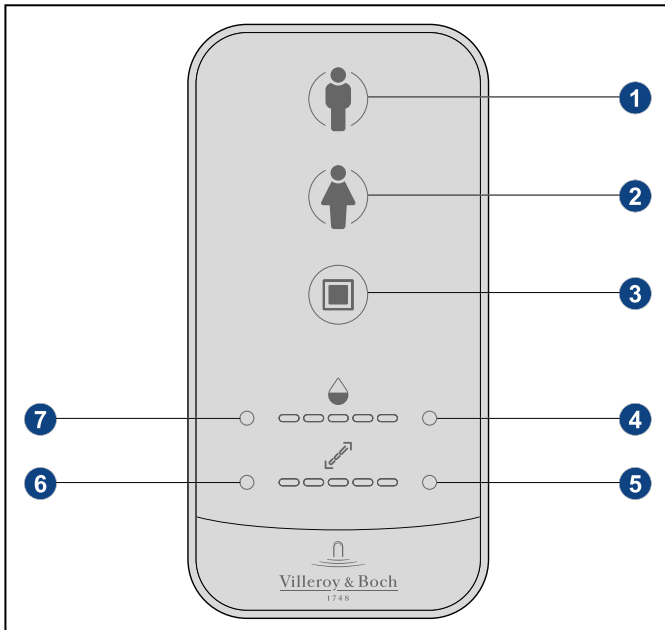


HarmonicWave
Під час подачі води сопло коливається та повертається



Пульсуючий масажний душ
Інтервальний душ для промивання

5 Використання



- 1 Душ для сидниць
- 2 Душ для інтимної гігієни
- 3 Стоп
- 4 Збільшення інтенсивності потоку води
- 5 Зміщення сопла вперед
- 6 Зміщення сопла назад
- 7 Зменшення інтенсивності потоку води



Вказівка

Для регулювання температури води завантажте на свій смартфон спеціальний додаток.



Вказівка

Пристрій функціонує навіть тоді, коли на ньому ніхто не сидить.

5.1 Додаток ViClean-I 100

Додаток ViClean-I 100 перетворює смартфон на пульт, за допомогою якого можна легко та зручно налаштувати унітаз-біде ViClean-I 100 по Bluetooth.

У додатку можна переглянути та змінити основні настройки унітаза-біде.

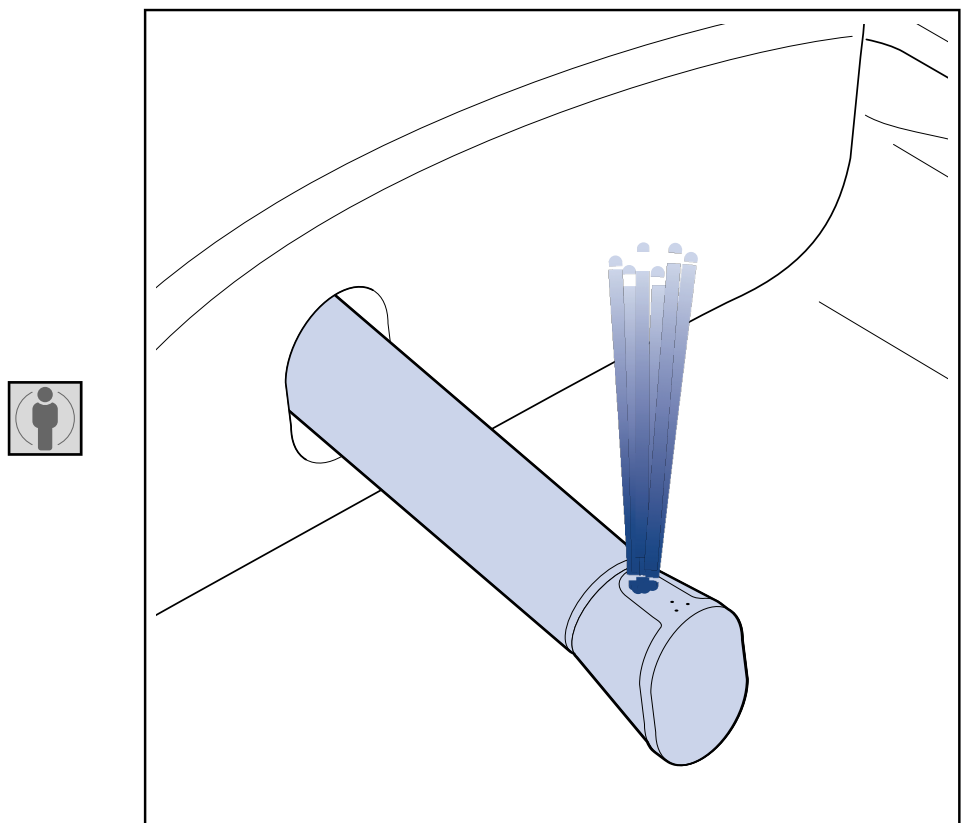
Окрім функцій для дистанційного керування в додатку передбачені додаткові можливості, зокрема спрощене регулювання температури води.

Окрім того, ви можете створити особистий профіль.

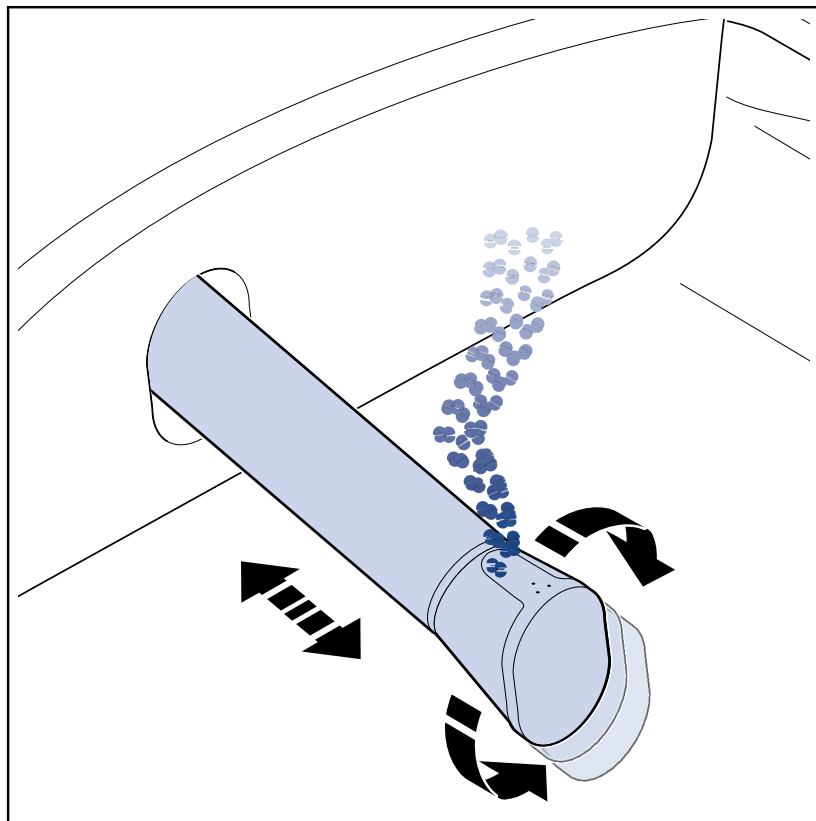
Додаток ViClean-I 100 доступний для смартфонів з ОС Android та iOS у магазинах Google Play Store та Apple App Store.

5.2 Душ для сідниць

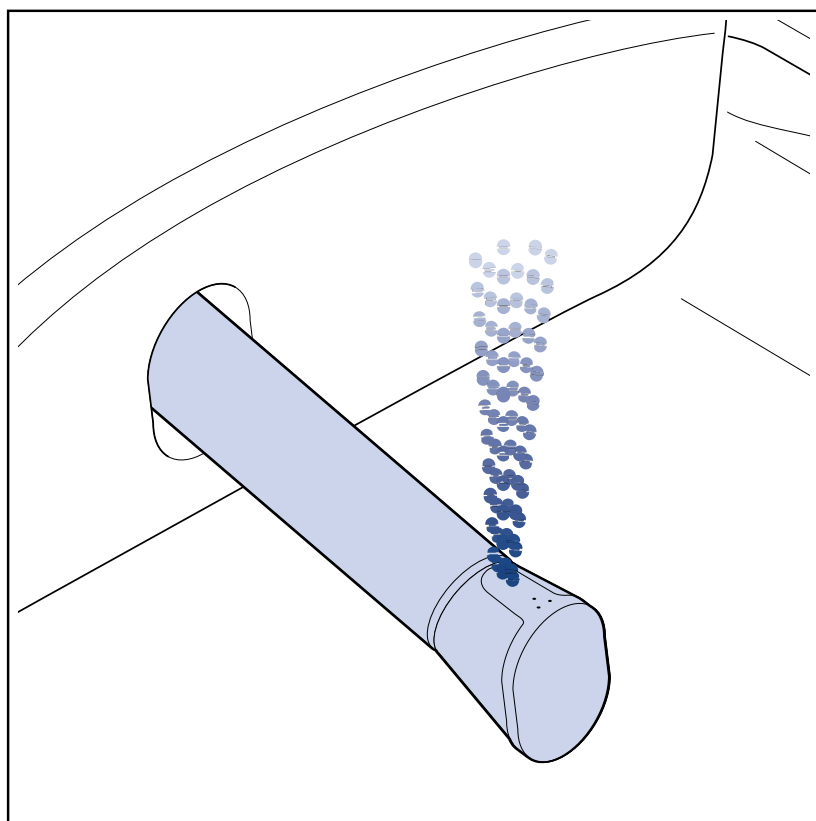
- Натисніть кнопку «Душ для сідниць», щоб активувати душ для сідниць без обертання головки сопла.



- Ще раз натисніть кнопку «Душ для сідниць» під час використання душу для сідниць у звичайному режимі, щоб активувати режим HarmonicWave.



- Ще раз натисніть кнопку «Душ для сідниць» під час використання режиму HarmonicWave, щоб активувати режим пульсуючого масажу.



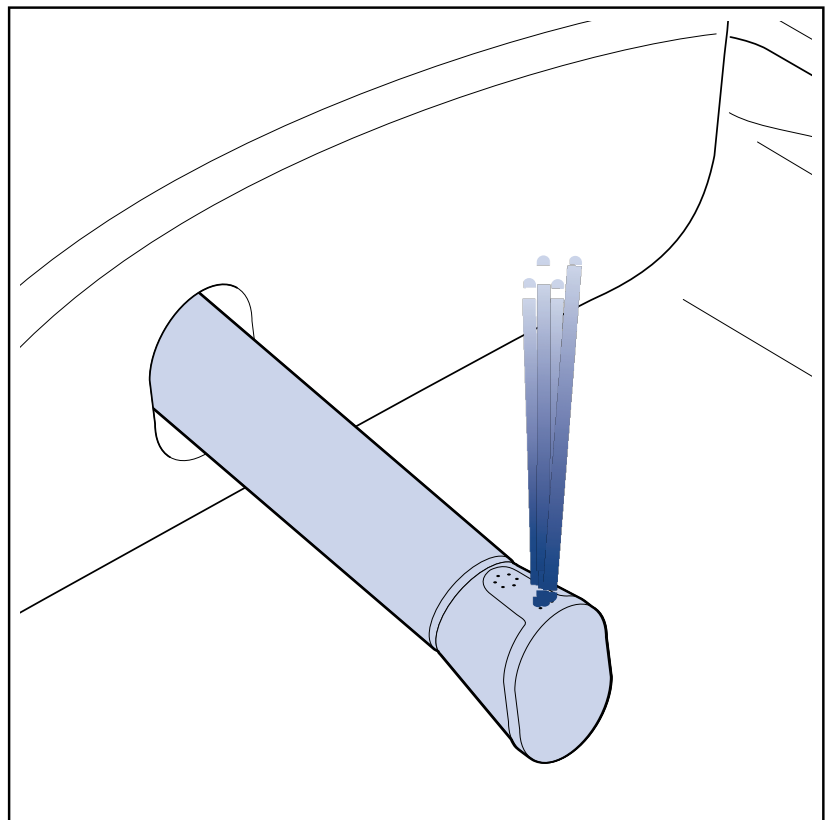
Активация функций відбувається циклічно. Після четвертого натискання кнопки цикл перезапускається; активується режим, який був вибраний з самого початку.



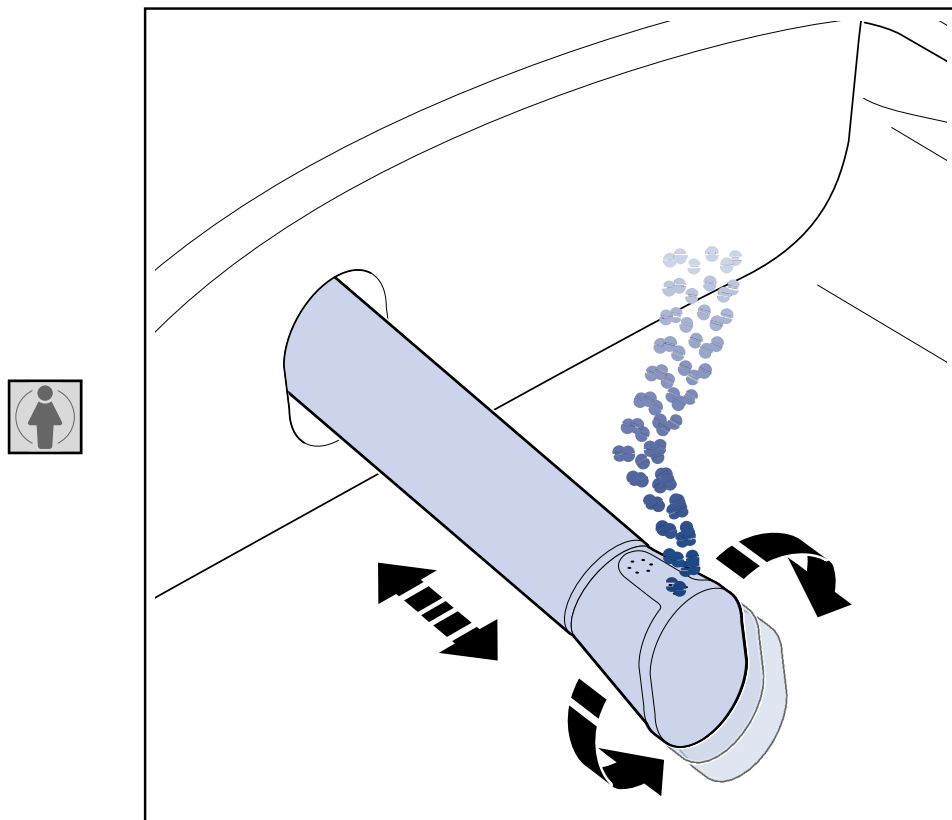
Щоб вимкнути душ для сідниць, натисніть кнопку «Стоп».

5.3 Душ для інтимної гігієни

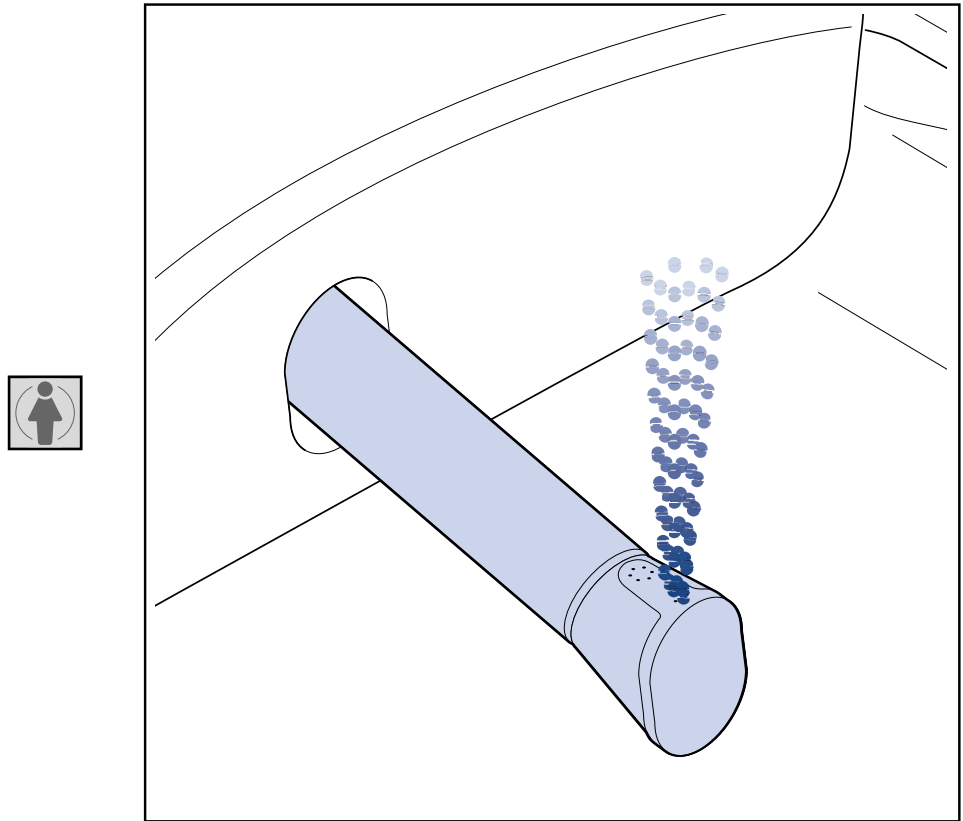
- Натисніть кнопку «Душ для інтимної гігієни», щоб активувати душ для інтимної гігієни в звичайному режимі.



- Ще раз натисніть кнопку «Душ для інтимної гігієни» під час роботи душу для інтимної гігієни в звичайному режимі, щоб активувати режим HarmonicWave.



- Ще раз натисніть кнопку «Душ для інтимної гігієни» під час роботи душу для інтимної гігієни в режимі HarmonicWave, щоб активувати режим пульсації.



Активація функцій відбувається циклічно. Після четвертого натискання кнопки цикл перезапускається; активується режим, який був вибраний з самого початку.

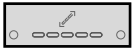


Щоб вимкнути душ для інтимної гігієни, натисніть кнопку «Стоп».

Завершення можливе також при активній функції.

5.4 Регулювання положення сопла

Відрегулюйте положення сопла, натискаючи відповідні кнопки.



Вибране положення сопла можна дізнатися по індикаторах.
Доступно п'ять різних положень.

Після натискання кнопки залежно від вибраного положення індикатор поточного положення згасає і вмикається індикатор вибраного положення.



Натискайте праву кнопку, щоб пересувати сопло вперед.



Натискайте ліву кнопку, щоб пересувати сопло назад.

Положення сопла відображається за допомогою п'яти розташованих у ряд індикаторів. Поточне положення показує один індикатор.



Сопло у крайньому задньому положенні.



Сопло посередині.



Сопло у крайньому передньому положенні.

5.5 Стоп



Ви можете у будь-який час натиснути кнопку «Стоп», щоб зупинити усі функції, пов'язані з омиванням.

5.6 Кількість води

Відрегулюйте кількість води, натискаючи відповідні кнопки.



Вибрану кількість води можна дізнатися по індикаторах.
Доступно п'ять різних положень.

Після натискання кнопки вибрана кількість води відображається з допомогою відповідної кількості індикаторів.



Натискайте праву кнопку, щоб збільшити кількість води.



Натискайте ліву кнопку, щоб зменшити кількість води.

Кількість води відображається за допомогою п'яти розташованих у ряд індикаторів. Що більше вибрана кількість води, то більше індикаторів світиться.



Мінімальна кількість води.



Середня кількість води.



Максимальна кількість води.

6 Експертний режим

В експертному режимі окрім описаних вище базових функцій з пульта дистанційного керування можна отримати доступ до інших функцій.



Щоб перейти в експертний режим, одночасно натисніть кнопки регулювання кількості води та утримуйте їх щонайменше п'ять секунд.



У разі успішного переходу в експертний режим індикатори повинні тричі спалахнути.

В експертному режимі доступні наступні функції та настройки:

6.1 Регулювання температури води

Для регулювання температури води доступні п'ять рівнів від 30 до 40° C.

Щоб відрегулювати температуру води, виконайте наступні дії:


- перейдіть в експертний режим;
-  натискайте кнопку збільшення кількості води, щоб вибрати вищу температуру води;
-  натискайте кнопку зменшення кількості води, щоб вибрати нижчу температуру води.

Більш детальну інформацію про призначення кнопок можна знайти у розділі ["Кількість води"](#).

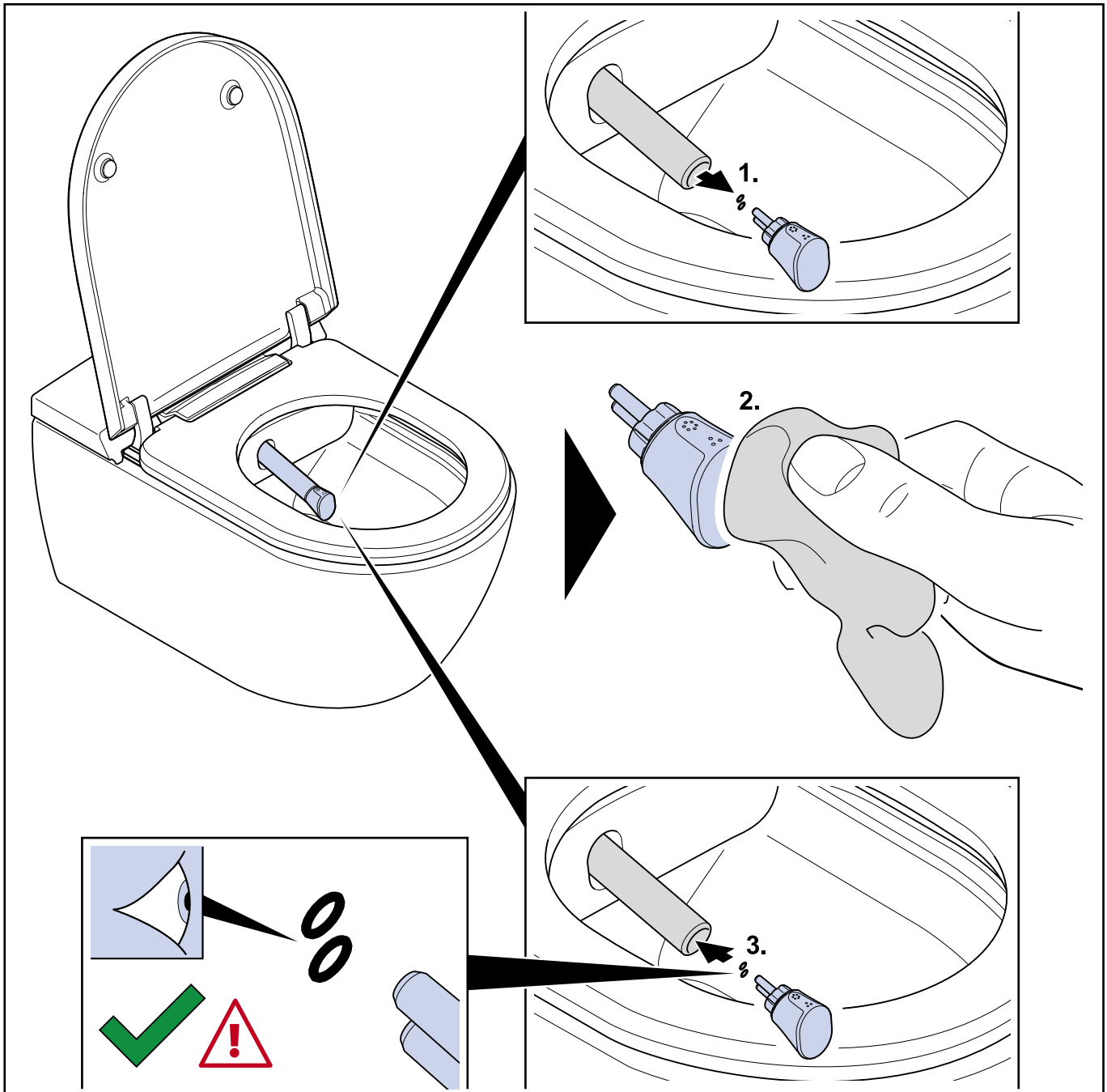
6.2 Ручне очищення сопла

Щоб очистити сопло вручну, може знадобитися висунути чи засунути його.

Щоб змінити положення сопла, виконайте наступні дії:

- перейдіть в експертний режим;
-  натисніть кнопку, щоб висунути сопло.

⇒ Сопло висунеться з панелі.



1. Зніміть головку сопла.
2. Очистьте головку сопла.
3. Очистьте усе сопло.
4. Вставте очищену головку сопла на передбачене для неї місце.

•  Натисніть кнопку, щоб засунути сопло.

⇒ Сопло повернеться у вихідне положення.


Якщо після висування сопла протягом десяти хвилин не натискати інші кнопки, сопло повернеться у вихідне положення.

Якщо після висування сопла натиснути кнопку «Стоп», пульт вийде з експертного режиму й сопло повернеться у вихідне положення.

6.3 Сполучення ViClean-I 100 та пульта дистанційного керування


Під сполученням мається на увазі процес встановлення з'єднання між ViClean-I 100 та пультом дистанційного керування. Ця процедура виконується лише після заміни пульта дистанційного керування.

Щоб з'єднати пульт дистанційного керування з ViClean-I 100, виконайте наступні дії:

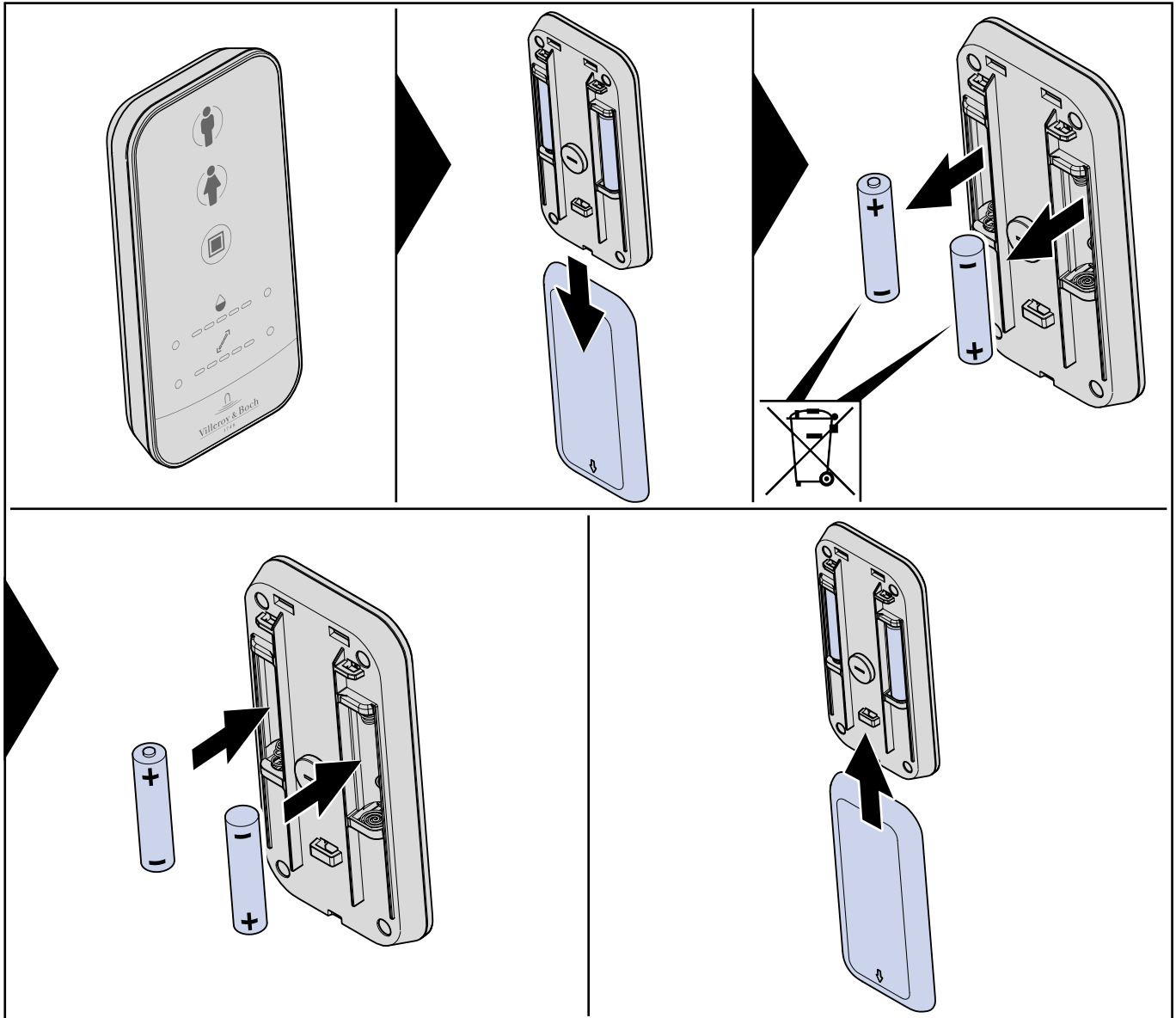
- вимкніть ViClean-I 100;
- перейдіть в експертний режим;
-  в експертному режимі натисніть кнопку «Душ для сидниць»;
- натискання кнопки «Душ для сидниць» переводить пульт у режим пошуку. У режимі пошуку можна з'єднати пульт дистанційного керування з ViClean-I 100 по Bluetooth;
- увімкніть ViClean-I 100.
 - ⇒ ViClean-I 100 автоматично з'єднається з пультом дистанційного керування.
 - ⇒ Якщо з'єднання встановлено успішно, пульт автоматично виходить з експертного режиму: індикатори повинні тричі спалахнути.

6.4 Скидання налаштувань ViClean-I 100

Щоб скинути налаштування ViClean-I 100, виконайте наступні дії:

- перейдіть в експертний режим;
 -  в експертному режимі натисніть кнопку «Душ для інтимної гігієни».
- ⇒ Усі налаштування будуть скинуті.

7 Заміна батарейок



Вказівка

Якщо батарейки потекли, щоб дістати їх, надягніть рукавички. Уникайте потрапляння на оголену шкіру. Витріть залишки вологою тканиною.



Вказівка

Використовуйте лише батарейки LR03/AAA. Не використовуйте акумулятори.

Інформацію про те, як правильно утилізувати елементи живлення, можна знайти у розділі ["Утилізація"](#).

8 Технічне обслуговування виробу і догляд за ним



Обережно!

Пошкодження засобом для чищення!

Контакт унітазу-біде з засобами чищення, рівень рН яких не є нейтральним, засобами, що містять хлор, мають абразивний ефект чи можуть роз'їдати поверхню, а також використання аксесуарів для чищення з шерхатою поверхнею може призвести до пошкодження виробу.

- Використовуйте для очищення унітазу-біде лише воду, м'який нейтральний засіб для чищення та м'яку тканину.
- У разі потрапляння на унітаз-біде агресивних засобів для чищення чи засобів для сантехніки негайно змийте їх чистою водою.



Обережно!

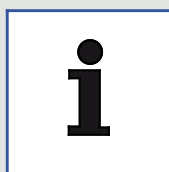
Пошкодження через потрапляння води!

Пульт дистанційного керування може вийти з ладу через контакт з водою.

- Не занурюйте пульт дистанційного керування в воду.
- Не мийте пульт дистанційного керування в посудомийній машині.

8.1 Загальні вказівки щодо догляду

Для щоденного догляду за виробом радимо використовувати м'яку губку, що не залишає подряпин, чи тканину.



Вказівка

Для очищення сидіння унітазу використовуйте м'який мильний розчин. Після очищення переконайтеся, що на сидінні та шарнірах не залишилося вологи.

Для цього витріть сидіння унітазу та шарніри насухо м'якою тканиною.

Поради щодо видалення бруду, який засох

За поверхнею ViClean-I 100 легко доглядати. Ви зможете підтримувати чистоту й оптимальний рівень гігієни навіть без агресивних засобів для чищення. Якщо ви хочете використовувати засіб для чищення, радимо підібрати звичайний універсальний засіб.



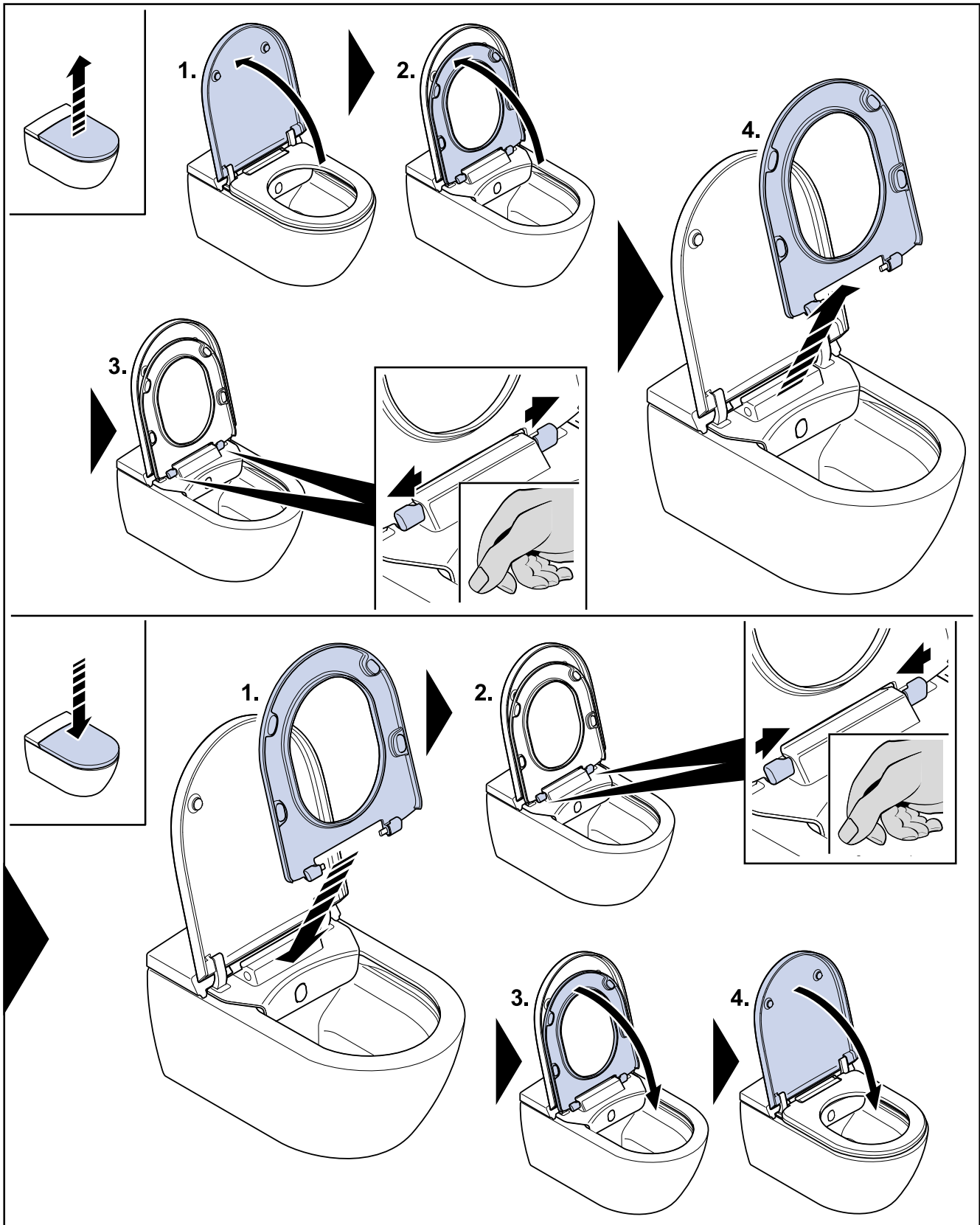
Обережно!

Пошкодження засобом для чищення!

Потрапляння засобів для чищення на сидіння та кришку може призвести до їх пошкодження.

Перед очищенням не забувайте підіймати сидіння та кришку. Не опускайте їх, доки не змієте засіб для чищення.

8.2 QuickRelease



Демонтаж

1. Підніміть кришку.
2. Підніміть сидіння.
3. Потягніть два затискачі назовні.
4. Зніміть сидіння.

Монтаж

1. Встановіть сидіння у передбачене для нього положення.
2. Вставте два затискачі.
3. Опустіть сидіння.
4. Опустіть кришку.

9 Усування неполадок

Якщо ViClean-I 100 не працює навіть після вживання рекомендованих заходів, зверніться на нашу гарячу лінію та повідомте нам код помилки з сервісного дисплея.

При визначенні причини неполадки орієнтуйтеся на наступну таблицю:

Усування неполадок	
Перевірте водопостачання	Чи все гаразд з водопроводом у вашій квартирі?
	Чи не перекрита подача води?
Перевірте живлення	Чи зникло живлення в мережі?
	Перевірте запобіжний вимикач живлення ванної кімнати, у разі потреби поверніть його у вихідне положення.
Повторно відкалібруйте ViClean-I 100	Вимкніть ViClean-I 100 і через кілька секунд знову ввімкніть.
Перевірте, чи працює сервісний дисплей.	Перевірте, чи знаходиться вимикач біля сервісного дисплею ViClean-I 100 у положенні «УВІМК.». Переконайтеся, що запобіжний вимикач у розподільній коробці встановлений у положення «УВІМК.».
Перевірте справність пульта дистанційного керування.	Перевірте, чи не розрядилися батарейки. Якщо так, замініть батарейки. Уникайте потрапляння води на пульт дистанційного керування.

При усунуванні неполадок орієнтуйтеся на наступну таблицю.

Проблема	Можливе рішення
ViClean-I 100 не працює	Перевірте сервісний дисплей. Якщо пристрій працює нормально, відображаються цифри «00». Якщо код не відображається, перевірте живлення.
ViClean-I 100 не реагує на команди з пульта	Перевірте, чи правильно вставлені батарейки в пульт.
	Переконайтеся, що при натисканні кнопок на пульті світяться відповідні індикатори. Якщо це не так, замініть батарейки.
ViClean-I 100 не реагує, хоча індикатори на пульті світяться	Налаштуйте ViClean-I 100 за допомогою додатка ViClean (див. розділ "Додаток ViClean-I 100", Стор. 17).
	У разі потреби замініть пульт.
	Якщо використання неможливе, перевірте показник на сервісному дисплеї та зверніться у сервісний відділ.

Проблема	Можливе рішення
Вода	
Недостатній тиск води	Збільште відповідну настройку за допомогою пульта чи додатка ViClean (див. розділ "Додаток ViClean-I 100", Стор. 17).
	Очистьте фільтр.
	У разі потреби підтягніть усі гайки в місцях з'єднань водопроводу.
Недостатня температура води	Збільште температуру води за допомогою додатка ViClean (див. розділ "Додаток ViClean-I 100", Стор. 17).
	При низькій температурі у ванній кімнаті вода спочатку теж може бути прохолодною.
	Якщо на сервісному дисплеї під задньою панеллю відображається код (див. розділ "Опис виробу" , поз. 3), повідомте його у сервісний відділ.
Проблема	Можливе рішення
Сопло	
Сопло не висувається	Вимкніть ViClean-I 100 і через кілька секунд знову ввімкніть.
	Перевірте сервісний дисплей та зверніться у сервісний відділ.
Сопло висувається надто повільно	При активації душу для інтимної гігієни чи душу для сідниць сопло перед висунанням протягом кількох секунд очищається. Це нормальне явище, про неполадку не йдеться.
Струмінь води з сопла переривається	Через дві хвилини омивання закінчується; сопло автоматично ховається. Це нормальне явище.

10 Утилізація



Електронні пристрої слід здавати на переробку. Перед утилізацією пристрою з нього слід дістати батарейки. Ніколи не викидайте електронні пристрої разом з побутовими відходами. Дотримуйтеся приписів, що діють у вашому регіоні.



Здавайте батарейки на переробку. Ніколи не викидайте батарейки разом з побутовими відходами. Дотримуйтеся приписів, що діють у вашому регіоні.

VILLEROY&BOCH

GERMANY

Villeroy&Boch AG
Bathroom and Wellness Division
Headquarters
66693 Mettlach
Germany

Tel: +49 (0) 68 64 / 81 0

Fax: +49 (0) 68 64 / 81 1484